

## TABIMORI

### プライバシーポリシー

1. 情報を取得するアプリケーション提供者等の氏名又は名称

成田国際空港株式会社（「当社」）

2. 取得される情報の項目

“TABIMORI”に入力された文字情報、位置情報、利用者の属性、画像情報、マイクからの音情報を取得します。

3. 取得方法

Facebook 連携機能（以下“TABI 日記”）では、文字情報、位置情報、画像情報を端末内、及び、Facebook へ日記投稿時でのみ使用します。

おもてなしガイド機能では、マイクからの音情報、位置情報をアプリが表示されている間取得しています。

また、TABI 日記以外では、カメラからの画像情報は撮影時に取得され、端末内でのみ使用し、その他の各情報はアプリの入力情報として定期的に当社が運用するサーバに送信されて記録されます。

4. 利用目的の特定・明示

各情報は次に定めるとおり、利用者の利用状況の把握、ニーズ、移動経路・目的地の分析、並びに利便性及び品質の向上等を目的として、当社が利用すること、及びこれらの目的のために第三者（本アプリ内の各機能のコンテンツ提供元、公的機関を含む）に提供される場合があります。

(1) 利用者の属性、ニーズ、移動経路・目的地、利用状況の把握・分析並びに当社又は第三者が提供するサービス（公共サービスを含む）の利便性及び品質の向上のため

(2) 本ソフトウェアの障害・不具合時の調査・対応のため

(3) 本ソフトウェアに関する技術を活用した、本ソフトウェア以外の当社又は第三者が提供するソフトウェア・サービスの開発・機能改善及び品質向上のため

(4) 当社又は第三者が提供する新サービスの開発、マーケティング活動を目的とした、統計・分析をするため

(5) 訪日外国人受入環境の改善を利用目的として日本国の行政機関(国土交通省、観光庁及び総務省などを言うが、それに限らない)及び、地方自治体等の公的機関等へ個人情報を含まない統計情報を提供するため

5. 通知・公表又は同意取得の方法、利用者関与の方法

アプリの初回起動時に利用規約の中に記述します。利用規約に同意しないとアプリは使用できません。

6. 外部送信・第三者提供・情報収集モジュールの有無  
各情報は当社が利用すること、及びこれらの目的のために第三者（本アプリ内の各機能のコンテンツ提供元、公的機関を含む）に提供し利用される場合があります。  
ただし、文字情報、位置情報、利用者の属性がそのまま公開されることはありません。
7. 問合せ窓口  
[it-suishin@naa.jp](mailto:it-suishin@naa.jp)
8. プライバシーポリシーの変更を行う場合の手続  
アプリを更新することにより改めて利用規約に同意して頂きます。

## **TABIMORI**

### **Privacy Policy**

1. Name or Trade Name of Provider of Application Obtaining Information  
Narita International Airport Corporation (The Corporation)
2. Information Acquired  
Information acquired by TABIMORI includes text input, location information, user attributes, image data, and sound data from user microphones.
3. Information Acquisition Methods  
Text, location and image data acquired in the Facebook interface function (referred to below as "TABI Diary") remains in the user's mobile device and is used only for diary entries in Facebook.  
The "OMOTENASHI GUIDE" obtains sound data from the user's microphone and location information only when that information is displayed by the application.  
Image data acquired from the device camera when used outside of TABI Diary is used only by that device. Other information input when using the app is sent to The Corporation's servers on a regular basis.
4. Specification and Manifestation of Purpose of Use  
The Corporation may use or provide to a third party (including providers of function content for The Application and public institutions) information, as stipulated below, for the purpose of monitoring usage patterns and needs, analyzing travel routes and destinations, as well as for improving convenience and quality of the user.
  - (1) To monitor and analyze user attributes, needs, travel routes and destination, and usage patterns, and to improve the convenience and quality of services provided by The Corporation or a third party (including public services).
  - (2) To investigate and deal with defects and malfunctions in The Software.

- (3) To make use of the technology of The Software for the development, functional enhancement and quality improvement of software and services, other than The Software, provided by The Corporation or a third party.
- (4) To collect statistics and conduct analysis for the purpose of developing and undertaking marketing activities for new services to be provided by The Corporation or a third party.
- (5) To provide statistics which do not contain personal information to administrative organs of the Japanese government (including but not limited to the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan Tourism Agency and Ministry of Internal Affairs and Communications), regional governments and other public institutions, for use in improving the environment for welcoming foreign visitors to Japan.

#### 5. Methods for Notifying, Announcing and Obtaining Consent, and for User Participation

Details will be provided in the Terms of Use displayed when The Application is launched for the first time. The Application will not be usable unless the user agrees to the Terms of Use.

#### 6. External Transmission, Provision to Third Parties and Information Collection Modules

Information may be used by The Corporation, or provided for use to a third party (including providers of function content for The Application and public institutions), for the aforementioned purposes.

However, text information, location information and user attributes will not be in raw format.

#### 7. Inquiries

[it-suishin@naa.jp](mailto:it-suishin@naa.jp)

#### 8. Formalities When Changes Are Made to the Privacy Policy

The Application will be updated and users will be asked to agree to the Terms of Use again.

## **TABIMORI**

### **隐私权保护方针**

1. 获取信息的应用程序提供商等的姓名或名称  
成田国际机场株式会社（“本公司”）

## 2. 所获取的信息的项目

获取输入“TABIMORI”的字符信息、位置信息、用户属性、图像信息、来自麦克风的语音信息。

## 3. 获取方法

Facebook 协作功能（以下简称 TABI 日记）仅在向终端装置内及 Facebook 日记发布字符信息、位置信息、图像信息时使用。

款待导向功能可在 APP 显示着的时候获取来自麦克风的语音信息、位置信息。

除 TABI 日记以外，在拍摄时获取来自相机的图像信息，仅在终端装置内使用，其他各种信息作为 APP 的输入信息被定期发送至本公司运营的服务器记录下来。

## 4. 规定和注明使用目的

本公司可能以掌握用户的使用状况、分析需求、移动路径和目的地以及提高便利性及品质等为目的使用下面规定的各种信息，并为达到这些目的将这些信息提供给第三者（包括本应用程序内各功能的内容提供商、官方机构）使用。

- (1) 为了掌握和分析用户属性、需求、移动路径和目的地、使用状况以及提高本公司或第三者提供的服务（包括公共服务）的便利性及品质
- (2) 为了本软件发生故障或问题时的调查和应对
- (3) 为了运用本软件相关技术的本软件以外的本公司或第三者提供的软件和服务的开发、功能改善及提高品质
- (4) 为了本公司或第三者提供的新服务的开发、以市场营销活动为目的进行统计和分析
- (5) 为了用于改善接待访日外国人的环境向日本国家行政机关(指国土交通省、观光厅及总务省等，但并不限于此)及地方自治体等公共机构等提供不含个人信息的统计信息

## 5. 通知、披露或同意获取的方法、用户参与的方法

首次启动应用程序时记述于使用规定中。如果不同意使用规定就不能使用应用程序。

## 6. 是否向外部发送和向第三者提供、有无信息收集模块

本公司可能会使用各种信息，并为达到这些目的将这些信息提供给第三者（包括本应用程序内各功能的内容提供商、官方机构）使用。

但不会未经加工地披露字符信息、位置信息、用户属性。

## 7. 咨询窗口

[it-suishin@naa.jp](mailto:it-suishin@naa.jp)

## 8. 改变隐私权保护方针的手续

应用程序更新时，应重新同意使用规定。

## TABIMORI

### 隱私權保護方針

1. 獲取資訊的應用程式提供商等的姓名或名稱  
成田國際機場株式會社（「本公司」）
2. 所獲取的資訊的項目  
獲取輸入「TABIMORI」的字符資訊、位置資訊、用戶屬性、圖像資訊、來自麥克風的聲音資訊。
3. 獲取方法  
Facebook 協作功能（以下簡稱 TABI 日記）僅在向終端裝置內及 Facebook 日記發佈字符資訊、位置資訊、圖像資訊時使用。  
款待導向功能可在 APP 顯示著的時候獲取來自麥克風的聲音資訊、位置資訊。  
除 TABI 日記以外，在拍攝時獲取來自相機的圖像資訊，僅在終端裝置內使用，其他各種資訊作為 APP 的輸入資訊被定期發送至本公司運營的伺服器記錄下來。
4. 規定和註明使用目的  
本公司可能以掌握用戶的使用狀況、分析需求、移動路徑和目的地以及提高便利性及品質等為目的使用下面規定的各種資訊，並為達到這些目的將這些資訊提供給第三者（包括本應用程式內各功能的內容提供商、官方機構）使用。
  - (1) 為了掌握和分析用戶屬性、需求、移動路徑和目的地、使用狀況以及提高本公司或第三者提供的服務（包括公共服務）的便利性及品質
  - (2) 為了本軟體發生故障或問題時的調查和應對
  - (3) 為了運用本軟體相關技術的本軟體以外的本公司或第三者提供的軟體和服務的開發、功能改善及提高品質
  - (4) 為了本公司或第三者提供的新服務的開發、以市場營銷活動為目的進行統計和分析
  - (5) 為了用於改善接待訪日外國人的環境向日本國家行政機關(指國土交通省、觀光廳及總務省等，但並不限於此)及地方自治體等公共機構等提供不含個人資訊的統計資訊
5. 通知、披露或同意獲取的方法、用戶參與的方法  
首次啟動應用程式時記述於使用規定中。如果不同意使用規定就不能使用應用程式。
6. 是否向外部發送和向第三者提供、有無資訊收集模塊  
本公司可能會使用各種資訊，並為達到這些目的將這些資訊提供給第三者（包括本應用程式內各功能的內容提供商、官方機構）使用。  
但不會未經加工地披露字符資訊、位置資訊、用戶屬性。
7. 諮詢窗口  
[it-suishin@naa.jp](mailto:it-suishin@naa.jp)
8. 改變隱私權保護方針的手續  
應用程式更新時，應重新同意使用規定。

## TABIMORI

### 개인정보 보호방침

1. 정보를 취득하는 애플리케이션 제공자 등의 성명 및 명칭  
나리타 국제공항 주식회사('당사')
2. 취득되는 정보 항목  
'TABIMORI'에 입력되는 문자 정보, 위치 정보, 이용자 속성, 화상 정보, 마이크로부터의 음성 정보 취득합니다.
3. 취득 방법  
Facebook 연계 기능(이하 'TABI 일기')에서는 문자 정보, 위치 정보, 화상 정보를 단말기 내 또는 Facebook 으로의 일기 투고 시에서만 사용합니다.  
OMOTENASHI 가이드 기능에서는 마이크로부터의 음성 정보와 위치 정보를 앱이 표시되어 있는 동안에 취득하고 있습니다.  
또한 TABI 일기 이외에서는 카메라로부터의 화상 정보는 촬영 시에 취득되고 단말기 내에서만 사용되며, 그 밖의 각 정보는 앱 입력 정보로서 정기적으로 당사가 운용하는 서버로 송신되어 기록됩니다.
4. 이용 목적의 특정과 명시  
각 정보는 다음에서 정하는 바와 같이 이용자의 이용 상황 파악, 니즈, 이동 경로/목적지 분석과 이용 편의성 및 품질 향상 등을 목적으로 당사가 이용하거나 제 3 자(본 애플리케이션 내의 각 기능의 콘텐츠 제공원, 공적 기관을 포함)에게 제공될 수 있습니다.
  - (1) 이용자의 속성, 니즈, 이동 경로/목적지, 이용 상황의 파악/분석 및 당사 또는 제 3 자가 제공하는 서비스(공공 서비스를 포함)의 이용 편의성 및 품질 향상을 위해
  - (2) 본 소프트웨어의 장애/문제 발생 시의 조사/대응을 위해
  - (3) 본 소프트웨어와 관련된 기술을 활용한 본 소프트웨어 이외의 당사 및 제 3 자가 제공하는 소프트웨어/서비스의 개발/기능 개선 및 품질 향상을 위해
  - (4) 당사 및 제 3 자가 제공하는 새로운 서비스의 개발, 마케팅 활동을 목적으로 한 통계/분석을 위해
  - (5) 방일 외국인 수용 환경 개선을 이용 목적으로 일본국의 행정기관(국토교통성, 관광청, 총무성 등을 말하나 이에 한하지 않음) 및 지방자치단체 등의 공적기관 등에 개인정보를 포함하지 않는 통계 정보를 제공하기 위해
5. 통지/공표 또는 동의 취득 방법, 이용자 관여 방법  
애플리케이션의 최초 기동 시 이용 규약 내에 기술합니다. 이용 규약에 동의하지 않을 경우 애플리케이션을 사용할 수 없습니다.
6. 외부 송신/제 3 자 제공/정보 수집 모듈의 유무

각 정보는 당사가 이용하거나 또는 그러한 목적을 위해 제 3 자(본 애플리케이션 내의 각 기능의 콘텐츠 제공원, 공적 기관을 포함)에 제공되어 이용될 수 있습니다. 그러나 문자 정보, 위치 정보, 이용자 속성이 그대로 공개되는 일은 없습니다.

#### 7. 문의 창구

[it-suishin@naa.jp](mailto:it-suishin@naa.jp)

#### 8. 개인정보 보호방침을 변경할 경우의 절차

애플리케이션을 갱신함으로써 새로 이용 규약의 동의를 받게 됩니다.

## TABIMORI

### Kebijakan Privasi

#### 1. Nama sebutan atau nama penyedia aplikasi yang memperoleh informasi

Narita International Airport Corporation ("Perusahaan kami")

#### 2. Item informasi yang akan diperoleh

Memperoleh informasi karakter, informasi posisi, atribut pengguna, informasi gambar dan informasi suara dari mikrofon yang dimasukkan dalam "TABIMORI".

#### 3. Cara memperolehnya

Dalam fungsi linkage Facebook (selanjutnya disebut "Catatan harian TABI"), informasi karakter, informasi posisi, dan informasi gambar digunakan hanya dalam terminal dan saat posting catatan harian ke Facebook.

Pada fungsi panduan OMOTENASHI, informasi suara dari mikrofon, informasi posisi diperoleh saat aplikasi ditampilkan.

Dan juga, selain catatan harian TABI, informasi gambar dari kamera yang diperoleh pada saat pengambilan gambar hanya digunakan dalam terminal, dan setiap informasi lainnya akan dikirimkan secara berkala ke server yang dioperasikan oleh Perusahaan kami dan dicatat sebagai informasi masukan dari aplikasi.

#### 4. Identifikasi dan penjelasan tujuan penggunaan

Sebagaimana dinyatakan di bawah ini, setiap informasi digunakan oleh Perusahaan kami untuk memahami situasi penggunaan oleh pengguna, kebutuhan, analisis rute berikut tujuan perjalanan, peningkatan kenyamanan berikut kualitas, dan untuk tujuan ini, adakalanya akan diberikan kepada pihak ketiga (Termasuk penyedia konten dan lembaga publik dari setiap fungsi dalam aplikasi ini).

(1) Untuk meningkatkan kualitas dan kenyamanan layanan yang diberikan oleh Perusahaan kami atau pihak ketiga (termasuk layanan publik) serta untuk

menganalisis dan memahami atribut pengguna, kebutuhan, rute perjalanan berikut tujuan, kondisi penggunaan

- (2) Untuk menanggapi dan memeriksa ketika ada masalah atau kasus kegagalan pada software ini
- (3) Untuk meningkatkan kualitas dan memperbaiki fungsi serta peningkatan kualitas software dan layanan selain software yang disediakan oleh Perusahaan kami atau pihak ketiga dengan memanfaatkan teknologi yang berkaitan dengan software ini
- (4) Melakukan analisis dan statistik untuk tujuan kegiatan pengembangan dan pemasaran layanan baru yang diberikan oleh Perusahaan kami atau pihak ketiga
- (5) Memberikan informasi statistik yang tidak menyertakan informasi pribadi kepada lembaga publik seperti badan administratif Jepang (tidak terbatas pada Kementerian Tanah, Infrastruktur, Transportasi dan Pariwisata dan Dinas Pariwisata serta Kementerian Dalam Negeri dan Komunikasi dan sebagainya) sebagai tujuan untuk memperbaiki lingkungan penerimaan orang asing yang mengunjungi Jepang

5. Metode pemberitahuan dan publikasi atau persetujuan perolehan, dan metode yang melibatkan pengguna

Hal ini dijelaskan dalam persyaratan layanan saat aplikasi pertama kali dijalankan. Jika Anda tidak menyetujui persyaratan penggunaan, maka aplikasi tidak dapat digunakan.

6. Ada atau tidak adanya modul pengumpulan informasi transmisi eksternal dan penyediaan pihak ketiga.

Adakalanya setiap informasi yang digunakan oleh Perusahaan kami akan disediakan untuk digunakan oleh pihak ketiga (termasuk penyedia konten dan organisasi publik dari setiap fungsi dalam aplikasi ini) untuk tujuan-tujuan tersebut.

Namun, informasi huruf, informasi posisi, dan atribut pengguna tetap tidak akan dipublikasikan.

7. Kontak kami

[it-suishin@naa.jp](mailto:it-suishin@naa.jp)

8. Prosedur untuk mengubah kebijakan privasi

Dengan memperbarui aplikasi, Anda harus menyetujui persyaratan layanan sekali lagi.



# TABIMORI

## นโยบายความเป็นส่วนตัว

### 1. ชื่อของผู้ให้บริการแอปพลิเคชันที่ทำการจัดเก็บข้อมูล

Narita International Airport Corporation (บริษัท)

### 2. หัวข้อข้อมูลที่ถูกจัดเก็บ

จะทำการจัดเก็บข้อมูลที่เป็นลายลักษณ์อักษรที่ถูกบันทึกลงใน “TABIMORI” ข้อมูลตำแหน่งสถานที่ คุณสมบัติของผู้ใช้งาน ข้อมูลภาพ ข้อมูลเสียงจากไมโครโฟน

### 3. วิธีการจัดเก็บ

เกี่ยวกับฟังก์ชันที่เชื่อมต่อไปยัง Facebook (จากนี้จะเรียกว่า TABI Dairy) จะใช้เฉพาะข้อมูลที่เป็นลายลักษณ์อักษร ข้อมูลตำแหน่งสถานที่ ข้อมูลภาพถ่ายที่อยู่ภายในอุปกรณ์ใช้งาน หรือข้อมูลที่ถูกโพสต์บันทึกไปยัง Facebook เท่านั้น

เกี่ยวกับฟังก์ชัน OMOTENASHI GUIDE จะจัดเก็บข้อมูลเสียงจากไมโครโฟน ข้อมูลตำแหน่งสถานที่ ในขณะที่แอปพลิเคชันใช้งานอยู่

นอกจากนี้ นอกเหนือจาก TABI Dairy แล้ว จะจัดเก็บภาพถ่ายที่ถ่ายโดยกล้องของอุปกรณ์นั้นๆ และนำมาใช้งานเฉพาะภายในอุปกรณ์นั้นเท่านั้น ส่วนข้อมูลอื่นๆ เช่น ข้อมูลที่ได้รับการกรอกบันทึก จะถูกบันทึกและส่งไปยังเซิร์ฟเวอร์เฉพาะของบริษัทตามเวลาที่กำหนด

### 4. ความเฉพาะเจาะจงของหัวข้อการใช้งาน

ข้อมูลทุกชนิดนั้นจะถูกส่งต่อไปยังบุคคลที่สาม (ผู้ให้บริการคอนเทนต์ฟังก์ชันต่างๆ ภายในแอปพลิเคชัน รวมไปถึงหน่วยงานราชการต่างๆ) เพื่อนำมาวิเคราะห์สถานการณ์การใช้งานของผู้ใช้บริการ ความต้องการ จุดหมายปลายทาง เส้นทางในการเดินทาง และนำมาพัฒนาปรับปรุงคุณภาพการใช้งานให้ดียิ่งขึ้น

(1) เพื่อพัฒนาคุณลักษณะของผู้ใช้บริการ ความต้องการ เส้นทางในการเดินทาง จุดหมายปลายทาง วิเคราะห์และทำความเข้าใจสถานการณ์ของผู้ใช้ และเพื่อพัฒนาการใช้งานต่างๆ ของบริษัท และบุคคลที่สาม (รวมถึงบริการของหน่วยงานภาครัฐ)

(2) เพื่อสำรวจ และให้การรองรับในกรณีที่เกิดข้อขัดข้อง หรือมีปัญหา

(3) เพื่อใช้เทคโนโลยีซอฟต์แวร์นี้สำหรับพัฒนา ปรับปรุงฟังก์ชัน และปรับปรุงคุณภาพของซอฟต์แวร์และบริการของบริษัทหรือบุคคลที่สาม นอกเหนือจากซอฟต์แวร์นี้

(4) เพื่อเก็บสถิติ วิเคราะห์ในการใช้เพื่อพัฒนาบริการใหม่ๆ และทำการตลาดของบริษัท และของบุคคลที่สาม

(5) ข้อมูลสถิติที่ไม่รวมถึงข้อมูลส่วนตัวของผู้ใช้งาน จะถูกส่งไปยัง หน่วยงานภาครัฐของประเทศญี่ปุ่น (กระทรวงคมนาคม การท่องเที่ยว กรมการท่องเที่ยว กระทรวงมหาดไทยและโทรคมนาคม และอื่นๆ) หน่วยงานส่วนท้องถิ่น เป็นต้น เพื่อใช้ในการปรับปรุงสภาพแวดล้อมในการต้อนรับชาวต่างชาติที่เดินทางมาท่องเที่ยวประเทศญี่ปุ่น

### 5. วิธีการแจ้งเตือน การแจ้งและขอความเห็นชอบ การมีส่วนร่วมของผู้ใช้บริการ

มีอธิบายในเรื่องข้อตกลงการใช้งาน ตอนเปิดใช้งานแอปพลิเคชันในครั้งแรก หากไม่เห็นด้วยกับเงื่อนไขข้อตกลงการใช้งาน จะไม่สามารถใช้แอปพลิเคชันได้

### 6. เกณฑ์การกำหนดการส่งต่อไปยังส่วนนอก การให้บริการของบุคคลที่สาม การรวบรวมข้อมูล

บริษัทอาจจะใช้ข้อมูลแต่ละประเภท หรือทำการส่งต่อข้อมูลไปยังบุคคลที่สาม (ผู้ให้บริการคอนเทนต์ฟังก์ชันต่างๆ ภายในแอปพลิเคชัน รวมไปถึงหน่วยงานราชการต่างๆ) เพื่อแต่ละประโยชน์การใช้งานต่างๆ

แต่จะไม่มีการเปิดเผยข้อมูลที่เป็นลายลักษณ์อักษร ข้อมูลตำแหน่งสถานที่ ข้อมูลลักษณะเฉพาะของผู้ใช้บริการแก่สาธารณะ

### 7. สอบถามข้อมูล

it-suishin@naa.jp

8. ขั้นตอนการเปลี่ยนแปลงนโยบายความเป็นส่วนตัว

ในการอัปเดตแอปพลิเคชันทุกครั้ง จะต้องได้รับความเห็นชอบในเงื่อนไขข้อตกลงการใช้งานเสมอ

## **TABIMORI**

### **Politique de confidentialité**

1. Nom et prénom ou appellation du fournisseur d'application ayant accès aux informations

Narita International Airport Corporation (le fournisseur)

2. Type d'informations acquises

Les informations acquises par « TABIMORI » sont les données saisies au clavier, les informations de géolocalisation, les caractéristiques de l'utilisateur, les informations photographiques, les sons transmis dans le micro.

3. Méthode d'acquisition

La fonction intégrée à Facebook (« Journal TABI ») n'utilise en interne que les informations saisies au clavier, les informations de géolocalisation, les informations photographiques, et ceci seulement lors de la mise en ligne des pages du journal sur Facebook.

La fonction OMOTENASHI GUIDE a accès aux informations sonores à partir du micro et aux informations de géolocalisation pendant que l'application est affichée.

Hors du Journal TABI, les informations photographiques sont acquises par la caméra lors de la prise de vue, mais sont utilisées exclusivement à l'intérieur du terminal.

Les autres informations sont les informations saisies dans l'application et sont régulièrement envoyées aux serveurs du fournisseur pour archivage.

4. Spécification et affichage des objectifs d'utilisation

Les informations sont utilisées par le fournisseur et peuvent être envoyées à des tiers (fournisseurs de contenus des diverses fonctions de l'application, organismes publics, etc.) dans le but de comprendre l'utilisation faite par l'utilisateur, d'analyser les besoins, les routes et les destinations, et d'améliorer l'accessibilité et la qualité du service, de la manière suivante.

- (1) Pour comprendre et analyser les caractéristiques de l'utilisateur, ses besoins, les routes et destinations ainsi que l'utilisation générale de l'application, mais également pour améliorer la fonctionnalité et la qualité des services (y compris les services publics) offerts par le fournisseur ou les tiers

- (2) Pour analyser et répondre aux problèmes et pannes du logiciel
  - (3) Pour développer et améliorer des services logiciels autres que le présent logiciel qui utilisent les technologies relatives au logiciel et qui sont offerts par le fournisseur ou des tiers
  - (4) Pour l'étude statistique et l'analyse dans un but de marketing ou dans le but de développer de nouveaux services par le fournisseur ou des tiers
  - (5) Pour fournir aux organismes publics japonais (ministère des Transports, secrétariat au Tourisme, ministère des Affaires internes et de la Communication et autres) et aux organismes publics régionaux des informations statistiques n'incluant pas de données personnelles dans le but d'améliorer l'environnement d'accueil des visiteurs étrangers au Japon.
5. Méthode de notification et d'affichage public, d'acquisition de l'agrément et de participation de l'utilisateur
- Lors du premier lancement de l'application, les explications sont données dans le contrat d'utilisation. Il n'est pas possible d'utiliser l'application sans exprimer son agrément aux conditions du contrat d'utilisation.
6. Présence de modules d'envoi extérieur, de fourniture à des tiers, de collecter d'information
- Les informations sont utilisées par le fournisseur et peuvent être utilisées par les tiers (fournisseurs des fonctions offertes dans l'application, organismes publics, etc.) auxquels elles ont été fournies avec des objectifs identiques.
- Cependant, les informations saisies au clavier, les informations de géolocalisation, les caractéristiques de l'utilisateur ne sont jamais publiées comme telles.
7. Informations
- [it-suishin@naa.jp](mailto:it-suishin@naa.jp)
8. Méthode d'agrément lors d'une modification des mesures de protection de la vie privée
- Après la mise à jour de l'application il est nécessaire d'exprimer à nouveau son agrément aux conditions du contrat d'utilisation.

1. Nombre o título del proveedor de la aplicación que recoge información

Narita International Airport Corporation (en adelante el «Aeropuerto Narita»)

2. Tipos de información recogida

Se recogerán datos de caracteres introducidos en TABIMORI, datos de ubicación, imagen, sonido captado por el micrófono y atributos del Usuario.

3. Métodos de recogida de datos

La función de vinculación al Facebook (en adelante «Diario TABI») utilizará los datos recogidos de caracteres, ubicación e imagen solamente en el terminal o al publicar el diario en Facebook.

La función OMOTENASHI GUIDE recoge datos de sonido a través del micrófono y datos de ubicación mientras se visualiza la Aplicación.

Aparte del Diario TABI, la Aplicación emplea otras de sus funciones para recoger datos de imagen cuando se toman fotos con la cámara del terminal. Estos datos se utilizarán solamente en el terminal. Otras informaciones se enviarán periódicamente al servidor operado por el Aeropuerto Narita para ser registradas como datos de entrada en la Aplicación.

4. Especificación y aclaración de los fines de uso de datos

A fin de conocer las condiciones de uso, de analizar las necesidades, rutas de desplazamiento y lugares de destino del Usuario, así como de mejorar la conveniencia y calidad, el Aeropuerto Narita podrá hacer uso de la Información y, en algunos casos, facilitarla a terceros (incluidos los proveedores de los contenidos de cada función en la Aplicación y las instituciones públicas) para los mismos fines, tal como se estipula a continuación.

(1) Para conocer y analizar los atributos, necesidades, rutas de desplazamiento, lugares de destino y condiciones de uso del Usuario, así como para mejorar la conveniencia y calidad de los servicios ofrecidos por el Aeropuerto Narita o terceros

(2) Para investigar y solucionar problemas y fallos del Software cuando ocurran

(3) Para mejorar el desarrollo, las funciones y calidad de otros programas de software y servicios que emplean la tecnología utilizada en el presente Software, ofrecidos por el Aeropuerto Narita o terceros

(4) Para realizar estadísticas y análisis con el fin de llevar a cabo actividades de desarrollo y comercialización de nuevos servicios ofrecidos por el Aeropuerto Narita o terceros

(5) Para facilitar estadísticas, libres de datos personales, que sirvan para mejorar el entorno de acogida de visitantes extranjeros a Japón, a las instituciones administrativas japonesas (tales como, pero no limitadas a, el Ministerio de Territorio, Infraestructura, Transporte y Turismo, la Agencia Japonesa de Turismo, o el Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones) y instituciones públicas tales como los gobiernos locales

5. Métodos de notificación, publicación o adquisición del consentimiento y métodos de compromiso del Usuario

Se explicarán en las Condiciones de Uso tras iniciar la Aplicación. La Aplicación no se puede utilizar si no se aceptan las Condiciones de uso.

6. Transmisión a fuentes externas, suministro a terceros, módulo de recolección de datos

El Aeropuerto Narita podrá hacer uso de la Información y, en algunos casos, facilitarla a terceros (incluidos los proveedores de los contenidos de cada función en la Aplicación y las instituciones públicas) para los mismos fines.

Sin embargo, los datos de caracteres, ubicación y los atributos del Usuario no se divulgarán tal cual.

7. Contacto

[it-suishin@naa.jp](mailto:it-suishin@naa.jp)

8. Procedimientos necesarios tras la modificación de la Política de privacidad

Después de actualizar la Aplicación, el Usuario debe aceptar de nuevo las Condiciones de uso.